

JOINT MESSAGE FORM

PAGE	DTG RELEASER TIME			PRECEDENCE	CLASS	SPECAT	LMF	CIC	ORIG MSG IDENT
03	DATE TIME	MONTH	YR	ACT					
				RR					

APPARENTLY WERE ABANDONED FOR A PERIOD OF TIME PRIOR TO LATE 1975-EARLY 1976, WHEN THEY WERE REOPENED AS REEDUCATION FACILITIES FOR REPUBLIC OF VIETNAM ARMED FORCES (RVNAF) PERSONNEL. THE THIRD PRISON, LOCATED AT VJ 677523, WAS CONSTRUCTED CIRCA 1975-77, APPARENTLY BY RVNAF REEDUCATEES. ONLY 2 OF THE CLASSIC PRISONS, LOCATED VIC VJ 637484 AND VJ 677523, CONTINUED IN USE AFTER 1979. THE REMAINING 6 CAMPS IN LIEN TRAI II, LOCATED AT VJ 689547, VJ 688557, VJ 704533, VJ 758561, VJ 788550, AND VJ 796523 WERE TEMPORARY FACILITIES CONSTRUCTED OF LOG AND THATCH AND ENCLOSED WITH STOCKADE-TYPE FENCES. THESE TEMPORARY CAMPS WERE CONSTRUCTED BY THE INMATES AFTER LATE 1975. GROUP 776 WAS DISBANDED CIRCA LATE 1978-EARLY 1979; AND, EXCEPT FOR THE PRISON MENTIONED ABOVE, ALL CAMPS ADMINISTERED BY GROUP 776 WERE DISMANTLED AND THEIR INMATES RELEASED OR TRANSFERRED TO MINISTRY OF INTERIOR PRISONS IN OTHER REGIONS OF VIETNAM NOT LATER THAN MID-1979. ALTHOUGH THERE IS INSUFFICIENT INFORMATION TO SUPPORT A DEFINITIVE JUDGEMENT, THERE IS REASON TO BELIEVE THAT ONLY NORTH VIETNAMESE CRIMINAL OFFENDERS AND POLITICAL PRISONERS WERE DETAINED AT THE SON LA PRISON AFTER LATE 1978. SCORES OF FORMER INMATES HAVE OFFERED INFORMATION ABOUT THE SYSTEM OF CAMPS (INCLUDING LIEN TRAI II/SON LA) ADMINISTERED BY

DD FORM 173/3 (OCR)

PREVIOUS EDITION IS OBSOLETE AS OF 1 JAN 1980

G. P. O. 1984-447-616

JOINT MESSAGEFORM

PAGE	DTG RELEASER TIME			PRECEDENCE	CLASS	SPECAT	LMF	CIC	ORIG MSG IDENT
04	DATE TIME	MONTH	YR	ACT					
				RR					

DOAN 27670 FOR THE PERIOD 1975-79. THIS INFORMATION INDICATES THAT FORMER USMC PRIVATE NAME A LOW-ECHELON MEMBER OF THE STAFF AT LIEN TRAI I (VIC VJ 652835), WAS THE ONLY AMERICAN IN THE SYSTEM. NAME RETURNED TO THE U.S. IN MARCH 1979. WHILE THERE IS NOT SUFFICIENT INFORMATION TO SUPPORT A DEFINITIVE CONCLUSION ON THIS POINT, DIA HAS NOT RECEIVED ANY INFORMATION THAT COULD CORROBORATE THE PRESENCE OF AMERICANS AT THE REMAINING SON LA (AKA: LIEN TRAI II) PRISONS AFTER 1979. LATEST AVAILABLE MT OF THE SON LA SITE IS DATED 1983; THEREFORE, THERE IS NO IMMEDIATELY AVAILABLE VERIFICATION THAT THE SON LA PRISON CONTINUED IN USE DURING THE TIME OF THE PURPORTED SIGHTING IN FEBRUARY 1984. NEW MT HAS BEEN REQUESTED FOR COMPARISON WITH THE SOURCE'S SKETCH AND TO VERIFY THE CURRENT STATUS OF THE PRISON.

4. GIVEN THE REMOTE LOCATION OF THE SON LA PRISON, THE SPARSE POPULATION IN THE AREA, AND THE FACT THAT MUCH OF THE POPULATION IS ETHNIC MINORITIES WHO TEND NOT TO BECOME REFUGEES, IT IS UNLIKELY THAT WE WILL BE ABLE TO ACQUIRE CURRENT MT CONCERNING THE SON LA PRISON. POLYGRAPH INTERVIEWS MAY PROVE HELPFUL IN ASSESSING THIS SOURCE'S INFORMATION.

DD FORM 173/3 (OCR)

PREVIOUS EDITION IS OBSOLETE AS OF 1 JAN 1980

G. P. O. 1983-408-46

JOINT MESSAGE FORM									
PAGE	RELEASE TIME			PRECEDENCE	CLASS	SPECIAL	LMP	LID	ORIG/MSG IDENT
	DATE	TIME	ZONE						
05				RR					

5. FOR JCRC-LNO: IT WOULD BE USEFUL TO USE THE REINTERVIEW PRECEDING THE POLYGRAPH EXAM TO EXPAND ON THE SOURCE'S DESCRIPTION OF THE SON LA PRISON (E.G., SIZE TYPE CONSTRUCTION, SPECIAL CHARACTERISTICS), AS WELL AS THE PRECISE GEOGRAPHIC LOCATION. THE OBJECTIVE SHOULD BE TO DETERMINE NOT ONLY THE SPECIFIC LOCATION OF THE CAMP IN QUESTION, BUT WHETHER IT WAS A PERMANENT OR TEMPORARY FACILITY. IT WOULD ALSO BE USEFUL TO REVIEW AND EXPAND ON ALL ASPECTS OF HIS ACCOUNT. FYI:

METHOD

6. POLYGRAPH SHOULD CONCENTRATE ON DETERMINING THE VERACITY OF CLAIMS TO HAVE SEEN CAUCASIANS AT THE SON LA PRISON CAMP (REF B APPLIES). DEPENDING ON THE RESULTS OF THE PRE-TEST INTERVIEW, YOU MAY WISH TO CONSIDER THE FOLLOWING QUESTIONS ON THE TOPIC:

05

DD FORM 1300, 1-77

USE PREVIOUS EDITIONS UNLESS INDICATED OTHERWISE

U.S. G.P.O. 1984-447-616

JOINT MESSAGE FORM									
PAGE	RELEASE TIME			PRECEDENCE	CLASS	SPECIAL	LMP	LID	ORIG/MSG IDENT
	DATE	TIME	ZONE						
06				RR					

- A. DID YOU SEE TWO CAUCASIANS AT SON LA IN 1984?
- B. DID YOU SEE TWO CAUCASIANS AT SON LA IN 1984?
- C. DID YOU SEE TWO CAUCASIANS PULLING AN OBJECT AT SON LA IN 1984?

7. DEPENDING ON THE RESULTS OF THE QUESTIONING FROM PARA 6 ABOVE, YOU MAY WISH TO USE THE POLYGRAPH TO EXPLORE ADDITIONAL TOPICS SUCH AS:

- A. DID HE CONSPIRE WITH OTHERS TO PROVIDE A FALSE ACCOUNT OF AMERICANS AT SON LA? IF SO, WITH WHOM?
- B. DOES SC HAVE ANY CURRENT OR PREVIOUS AFFILIATION WITH PAVN OR ANY SRV SECURITY SERVICE? IF SO, NATURE AND DURATION OF AFFILIATION.
- C. DID SC HAVE AN UNCLE CONFINED AT SON LA DURING THE TIME PERIOD CLAIMED?
- D. DID SC VISIT HIS UNCLE AT SON LA ON THE DATES SPECIFIED?
- E. DID SC ACTUALLY RECEIVE A HEARSAY ACCOUNT FROM HIS UNCLE CONCERNING TWO B-52 PILOTS SHOT DOWN OVER HANOI IN 1972?
8. AS NOTED EARLIER, DIA/DC-2 IS NOT SANGUINE ABOUT THE RELIABILITY OF THIS SOURCE. FOR EXAMPLE, HE IMPLIES AN AFFILIATION

06

DD FORM 1300, 1-77

USE PREVIOUS EDITIONS UNLESS INDICATED OTHERWISE

U.S. G.P.O. 1984-447-616

DEPARTMENT OF DEFENSE
JCS MESSAGE CENTER

PRIORITY

P 291830Z MAY 85
FM DIA WASHINGTON DC//DC-2//
TO JCRC LIAISON BANGKOK TH
INFO CDR JCRC BARBERS PT HI
USCINCPAC HONOLULU HI//J2/J3/J36//
SECDEF WASHINGTON DC//OASD-ISA/PW-MIA//

ZYUW RUEKJCS1269 1502721

20.601/DC-2

SUBJ: JCRC REPORT T84-349A

REF: A. MSG JCRC LNO 250849Z MAY 85 SAB

B. MSG DIA DC-2 061622Z MAY 85, SUBJ: REQUEST FOR ASSISTANCE.

POLYGRAPH EXAMINATION

1. REFERENCE A PROVIDED THE RESULTS OF A PRE-POLYGRAPH INTERVIEW OF REFUGEE *Source (SC)*. THE FOLLOWING COMMENTS ARE FOR YOUR BACKGROUND INFORMATION. NOT-WITHSTANDING *SC* RETRACTION OF HIS ORIGINALLY PROVIDED BACKGROUND INFORMATION, DC-2 CONTINUES TO CAST A JAUNDED EYE UPON HIS REPORT OF SIGHTING 2 AMERICAN SERVICEMEN IN NORTH VIETNAM.

A. *SC* REFERENCE TO THE CAMP (TRAI GIAM 63) IN WHICH HIS UNCLE WAS ALLEGEDLY HELD MAY HAVE BEEN DERIVED FROM A DOCUMENT/COVER DESIGNATION OF THE MOI PRISON MANAGEMENT DEPARTMENT TO 63. REPORT T84-349 REFERRED TO THE CAMP AS THE SON LA CAMP. OUR ASSUMPTION IS THAT THIS REFERENCE WAS ADDED BY THE INTERVIEWER, AND NOT THE SOURCE, FOR CLARIFICATION. PLEASE ADVISE, IF THIS IS NOT THE CASE.

B. WE HAVE COMPARED THE DESCRIPTION OF THE ALLEGED PRISON FACILITY (PARA 9 OF REF) TO IMAGERY ON HAND. NONE OF THE CAMPS OF LIEN TRAI II (AKA SON LA) APPEAR TO HAVE BEEN CUT INTO A MOUNTAINSIDE, ESPECIALLY THOSE THREE CAMPS MENTIONED IN PARA 3 OF REF B WHICH DATE TO THE FRENCH ERA AND ARE WALLED FACILITIES.

C. THE REPORT OF THE SOURCE'S ABDUCTION BY HIS FATHER, *SC* MAY RELATE TO THE THAI EXPULSION OF PRO-COMMUNIST VIETNAMESE RESIDENTS OF THAILAND IN THE LATE 50'S AND EARLY 60'S. *SC* MAY HAVE BEEN ONE OF THOSE ETHNIC VIETNAMESE WHO RETURNED TO NORTH VIETNAM THROUGH THE AUSPICES OF THE ICRC.

D. WITH RESPECT TO *SC* STATEMENT ABOUT HAVING BEEN RELEASED/HAVING ESCAPED FROM PRISON, SOURCES DEBRIEFED HERE UNIFORMLY SPEAK OF RELEASE FROM PRISON CAMPS USING THE TERM "THA" WHILE BEING RELEASED FROM STOCKS IS "HET BI CUM". THIS MAY BE LINGUISTIC QUIBBLING BUT GIVEN THAT *SC* STORY IS BEGINNING TO BREAK DOWN, THE SEMANTICS TAKE ON ADDED IMPORTANCE.

E. WE VIEW AS EXCESSIVE HIS CLAIMS TO 3 YEARS OF DETENTION FOR A BOAT ESCAPE ATTEMPT. ORDINARILY AN INDIVIDUAL SO CHARGED IS PLACED IN A LOCAL POLICE FACILITY FOR 72 HOURS AND THEN IN A TEMPORARY DETENTION FACILITY TO THE TIME OF TRIAL AND SENTENCING. HE ALSO WOULD HAVE BEEN INTERROGATED IN DETAIL BY THE PSS. A NORMAL PRISON TERM WOULD BE 6-12 MONTHS FOR SUCH AN OFFENSE. A LONGER SENTENCE IMPLIES EXAGGERATION ON THE PART OF THE SOURCE OR A MORE SERIOUS CRIME. WE ALSO FIND IT IMPROBABLE THAT THE SOURCE, WHO RECENTLY HAS ESCAPED FROM ONE PRISON, PRESENTS HIMSELF AT ANOTHER IN A REMOTE LOCATION TO VISIT AN UNCLE, THE ATTACHMENT TO WHOM THE SOURCE HAS NOT SPECIFICALLY INDICATED WAS VERY CLOSE.

2. POC AT DIA/DC-2 IS *AN*

ACTION DC-2(2)

INFO *CAB* DC(1) SECDEF: (1) SECDEF (9) USDP (11) NMIC (1) (D,6,8,F)

VO (1) DIA (1)

+SAFE

27

MCN=85150/09976

TOR=85150/21142

TAD=85150/21242

COSN=MIAG46

PAGE 1 OF 1
291830Z MAY 85

PW/MIA AUGMENTATION TEAM REVIEW

DATE: 3/14

NAME/CASE NUMBER(S):

FOLDER REVIEW

---Establish logical order

---Clarify non-self evident notes

---Check with analyst regarding any missing data

---Follow-up required

yes no

Additional collection required:

HUMINT SIGINT IMINT POLYGRAPH

Additional production required:

Analysis Production Computer Support

---Concur with conclusions

yes no

COMMENTS:

No further action

TEAM MEMBER:

AN Name S

SUBSEQUENT PW/MIS OFFICE ACTION:

DATE: _____

Contact with sources

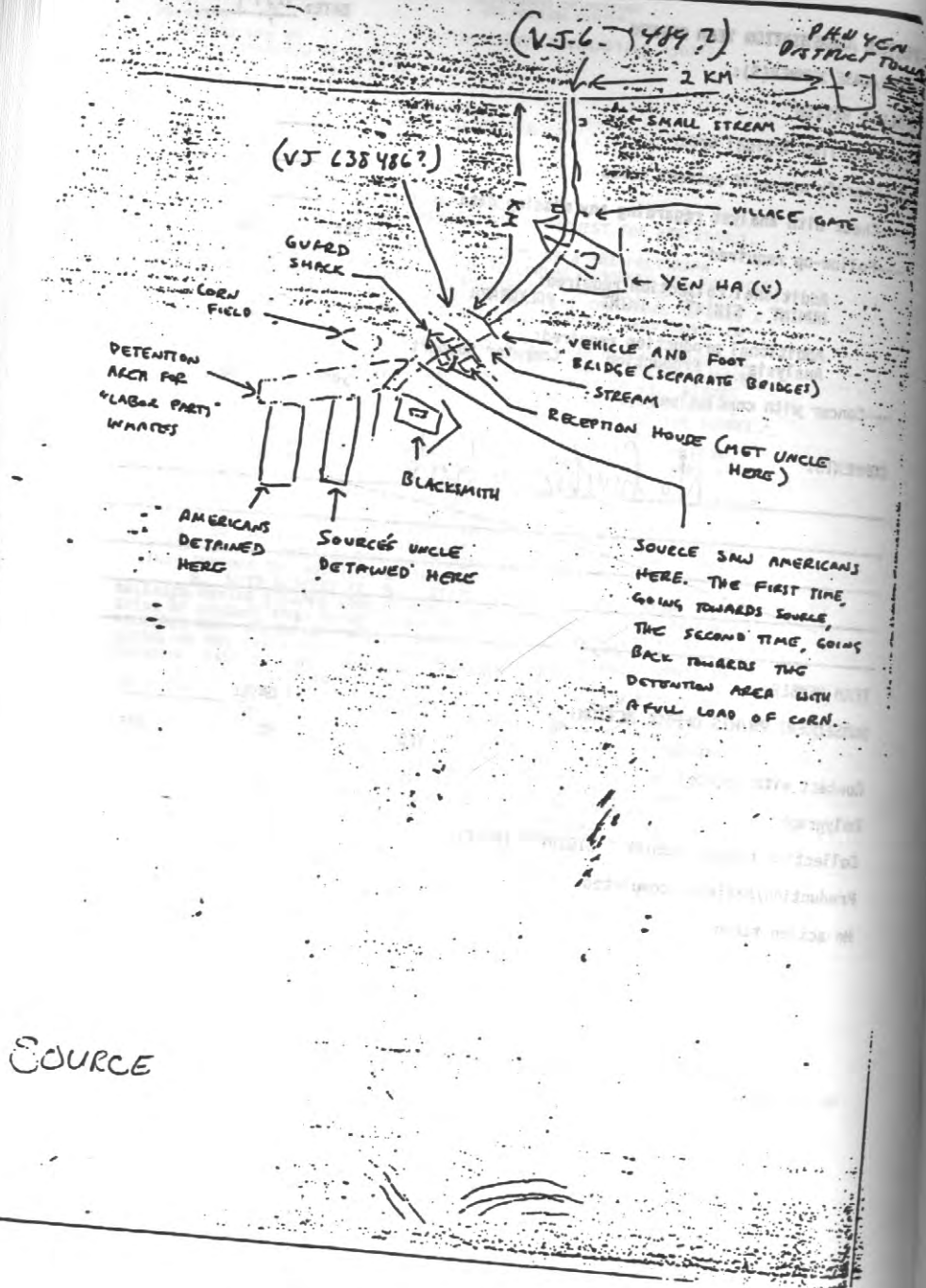
YES NO N/A

Polygraph

Collection tasked (HUMINT SIGINT IMINT)

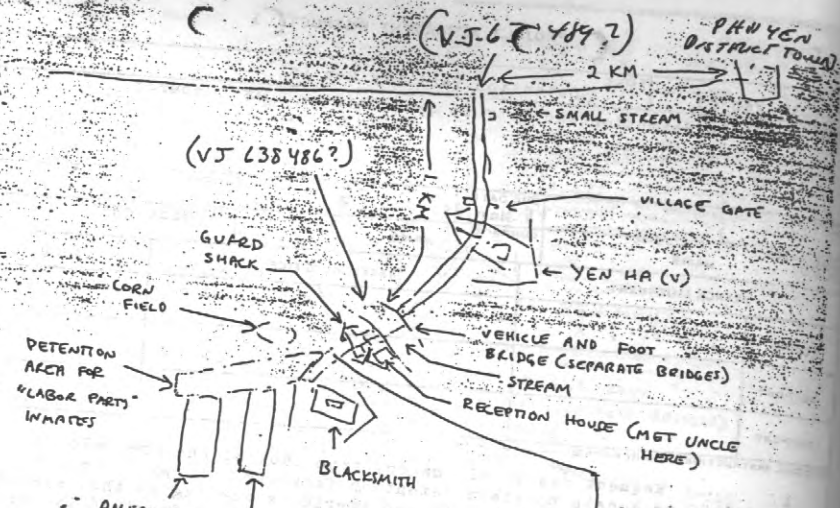
Production/Analysis completed

No action taken



PROJECT ASSIGNMENT INSTRUCT

DATE	11 Feb 85	TITLE	Detention Facility Son La		
PROBLEM	Locate detention facility as described by MT source.				
DATE IN		DUE DATE	4 Mar 85	PRIORITY	2
ORIGINATOR DC2B	NAME	CONTACT	NAME	TELEPHONE NUMBER	69824408
BRANCH ASSIGNMENT		RECEIVING OFFICE		DUE DATE	
ACTION					
SUPPORT					
SUPPORT					
SPECIAL INSTRUCTIONS AND REMARKS:					
<p>1. Request search of imagery from 1984 of the area vic VJ 638486 to locate possible detention facility. A MT source claims to have seen in Feb 1984 two Americans working at the detention site pictured in the attached sketch. The location described by the source may be one of the only 2 remaining of the nine identified sub-camps of Lien Trai II (Son La). The camp possibly dates to the French era (pre-1954). (Ref SNF 02-56135-84/DB5D dtd 14 Mar 84).</p> <p>2. METHOD</p> <p>Of special interest are the bridges (pedestrian and vehicular), Yen Ha (V) and Phu Yen District town which is likely the area in the vic of the abandoned airfield (VJ 637505)</p>					
SIGNATURE					
NAME					
NAME					
Chief, DC2B					
PAF NUMBER					

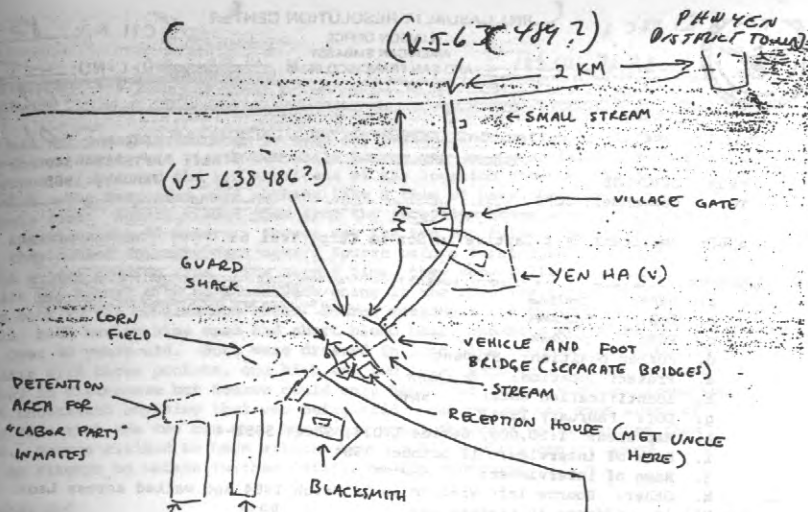


AMERICANS
DETAINED
HERE

SOURCE'S UNCLE
DETAINED HERE

SOURCE SAW AMERICANS
HERE. THE FIRST TIME
GOING TOWARDS SOURCE,
THE SECOND TIME, GOING
BACK TOWARDS THE
DETENTION AREA WITH
A FULL LOAD OF CORN.

Source
NP 004822



AMERICANS
DETAINED
HERE

SOURCE'S UNCLE
DETAINED HERE

SOURCE SAW AMERICANS
HERE. THE FIRST TIME,
GOING TOWARDS SOURCE,
THE SECOND TIME, GOING
BACK TOWARDS THE
DETENTION AREA WITH
A FULL LOAD OF CORN.

Source
NP 004822



548
 JOINT CASUALTY RESOLUTION CENTER
 LIAISON OFFICE
 AMERICAN EMBASSY
 APO SAN FRANCISCO 96346
 CIL N: 85-086
 REC NO: 01-02
 PG N: 01-04

FROM: JCRC-LNB
 TO: Commander, JCRC
 Ref: RPT #784-349
 2 January 1985

SUBJ: Americans Held Captive in Son La Camp, Trai 63

- Source:
- a. Name: Source
 - b. DOB: SC/DATA
 - c. POB: SC/DATA
 - d. Former position: Student
 - e. Present location: SC/DATA
 - f. Identification data: DATA
 - g. DOI: February 1984
 - h. Map used: 1:50,000, Series L7014, Sheet 5951-4
 - i. Date of interview: 11 October 1984
 - j. Name of interviewer: ANALYST
 - k. Other: Source left Vietnam in 14 March 1984 and walked across Laos. His last address in Vietnam was DATA

Source provides first hand information about two American POWs currently held in Trai 63, Yen Ha (V), Phu Yen (D), Son La (P).

Information:

The following information was related by Source to interviewer as fact. Sometime in early February 1984, Source travelled from his family's home at Trai 63, which was located at Yen Ha Village, Phu Yen District, Son La (P) at vicinity VJ 638484, where his uncle, SOURCE DATA, was confined. Source's uncle was arrested in 1968 for being an anti-communist activist in NVN and has never been in South Vietnam. SOURCE DATA, who lives at his uncle's residence at

LT II

Source met his uncle in the reception house of the camp (see inclosed sketch) where he was allowed to visit with his uncle under the supervision of prison guards. For this reason, Source claims he had to be very careful what he asked his uncle, but during the visit, learned of the following incident. According to NAME, sometime in 1972, over Hanoi, an American B-52 aircraft was shot down and two American pilots were captured and were also confined in the Trai 63 along with NAME. They were both very emaciated and were commonly put to labor pulling ox carts like oxen. Both men can speak Vietnamese with native fluency. NAME knows their names and home addresses in America and told Source, but Source has since forgotten.

REFERENCE: T84-349
 PAGE TWO

It was not possible for NAME to pass any further information of the Americans to Source during his visit, but while Source and NAME were talking Source personally observed the two Americans at the location shown on the inclosed sketch. The Americans were working like a team of oxen, both pulling a single cart. Source viewed them from the reception house from a distance of approximately 50 meters. Source saw the two men twice, the first time as they pulled an empty cart toward Source before turning to their left into a corn growing area. The second time, they were pulling the cart which was loaded with corn and were going in the opposite direction, returning back to the confinement area. Source remembers the two men as being tall, both having blue eyes and short blond hair, and both appearing to be over 40 years old. Both were dressed in long blue trousers and matching shirts with three pockets, one high and two low. Both were talking to each other in Vietnamese but Source could only hear that it was Vietnamese and could not understand anything that was being said. Source was not even aware of the fact that the two men were Americans until Source's uncle pointed them out. Source claimed to have written back to his uncle's son, NAME in an attempt to obtain further details of the Americans.

Background:

Source claims 10 years of formal education, obtained from 1959 to 1969. He lived all his life at the single family residence at SOURCE DATA in SC/DATA. All his formal education was obtained at the Pho Thong Cong Nghiep School in Nam Dinh and consisted of general studies. From 1969 to 1975, he studied watch repair with a man named Kha on Tran Hung Dao St., Nam Dinh part time while also studying truck driving and repair at the Nam Dinh Driving School (tiwongf lais xe cuar Nam Dinh). During this period of time, based mostly on the need for continued study, Source's father paid bribery money to PAVN major Dang Trung Mai of Nam Dinh to keep Source from being drafted into the NVN military.

From SOURCE DATA and in 1977, was soon to be drafted. Source began evading the draft by moving from place to place in NVN being supported mainly by contacting anti-communist factions in the catholic churches in NVN. In 1978, Source attempted to escape from Vietnam by boat and was captured in the Hue area. He was imprisoned in the Lao Thua Phu Prison in Hue City for three years until 1981, when he was moved to the Trai Bat Di Camp, Dai An (V), Vu Ban (D), Ha Nam Ninh (P). He was held here until early 1984, then released. After being released, he travelled to visit his uncle and made the sighting of the Americans. After visiting his uncle, SOURCE DATA for one or two days only, before beginning his escape from Vietnam.

Source first travelled to Hanoi by car to the Phu Ly Train Station, where he took a train to Vinh City in Nghe Tinh (P). From Vinh, he travelled also by train to Dong Ha, near Quang Tri Town in Binh Tri Thien (P). Then he began western travel through Khe Sanh into Laos by truck, bus and on foot. He entered Savannakhet (P) and spent approximately 10 days in Savannakhet City before swimming across the Mekong River to Mukdahan, Thai-

land on 9 April 1984.

he was then transferred to Si Kheu Refugee Camp. Source claims the following family members:

DATA 39 YOA who both live at the family home; Source Data who is currently imprisoned in DATA for a failed escape attempt. Source's mother, SC/Data is deceased (date unknown). Source is presently single but was married to SC/Data who left him when he was captured near Hue. They were married in 1970 and had one daughter, SC/Data who was born in 1970 and currently lives with Source's father in DATA.

ANALYST

JCRC Liaison Officer

Inclosure (1)
as

JOINT MESSAGEFORM

PAGE	DTG RELASER TIME			PRECEDENCE		CLASS	SPECAT	LMP	CIC	ORIG MSG IDENT
	DATE	TIME	ZONE	ACT	INFO					
01	041623Z	DEC	84	RR						

FROM: DIA WASHINGTON DC//DC-2//

TO: JCRC LIAISON BANGKOK TH

INFO CDR JCRC BARBERS PT HI

USCINCPAC HONOLULU HI J2/J3/J36//

20-953/DC-2

SUBJ: ALLEGED LIVE U.S. PWS

REFS: A. JCRC LNO MSG DTG 311013Z AUG 84, SUBJ: ALLEGED LIVE U.S. PWS HELD IN LAOS

B. DIA/DC-2 MSG DTG 071424Z SEP 84, SAB

1. PARA 4 OF REF A STATED THAT A VIETNAMESE REFUGEE,

SOURCE, REPORTED HE OBSERVED 2 CAUCASIAN PRISONERS AT YEN HA PRISON IN JAN 84 WHILE VISITING HIS UNCLE WHO WAS HELD THERE.

REQUEST REINTERVIEW OBTAIN MORE DETAILED INFORMATION WITH EMPHASIS ON THE FOLLOWING:

- A. NAME OF UNCLE, REASON FOR HIS INCARCERATION, DATES OF STAY AT YEN HA, TIME REMAINING OF SENTENCE, DPOB OF UNCLE
- B. CIRCUMSTANCES UNDER WHICH UNCLE OBSERVED CAUCASIANS, DATES CAUCASIANS WERE SEEN BY THE UNCLE PRIOR TO SOURCE

DIA/NMIC/V0/DC-2

R.

COL JOHN OBERST, USAF, DC-2 CHIEF

John Oberst

JOINT MESSAGEFORM

PAGE	DTG RELEASE TIME			PRECEDENCE		CLASS	SPECAT	LMT	LCL	ORIG MSG IDENT
	DATE TIME	MONTH	YR	ACT	INFO					
02										
BOOK	MESSAGE HANDLING INSTRUCTIONS									

ARRIVAL: (UNKNOWN), DATE CAUCASIANS WERE SHOT DOWN, LOCATION OF SHOOT-DOWN, BUNG'S DESCRIPTION OF THE CAUCASIANS AND THEIR ACTIVITIES.

C. DETAILED DESCRIPTION OF INMATE POPULATION

CONFINED AT YEN HA.

D. DETAILED SKETCH BY SC OF THE CAMP TO INCLUDE

BUT NOT LIMITED TO CAMP LAYOUT, ENTRANCES, GUARD TOWERS, FENCING, WALLS, MESS HALLS, LATRINES, WELLS, GARDENS AND FISH PONDS. LOCATION OF NEARBY TOWNS, RIVERS, AND ROADS AND THEIR DISTANCES FROM THE CAMP. PLACE WITHIN THE CAMP WHERE THE CAUCASIANS WERE HELD AND WHERE SIGHTED. LOCATION OF SC AND HIS UNCLE AT THE TIME OF THE SIGHTING.

E. BASIC BIO DATA ON SOURCE AND THE CIRCUMSTANCES OF HIS DEPARTURE FROM VIETNAM. EMPHASIS SHOULD BE TO OBTAIN SOME INSIGHT INTO HIS CAPABILITIES AND RELIABILITY AS AN OBSERVER AND REPORTER AND HIS POSSIBLE MOTIVATION.

2. FYI: THERE ARE TWO ACTIVE CONFINEMENT FACILITIES IN PHU YEN (D), SON LA (P): ONE, AT VJ637485 IS AN OLD PRISON THAT DATES BACK AT LEAST TO THE 1950'S. THE OTHER, AT VJ677523, IS A WALLED PRISON THAT WAS CONSTRUCTED CIRCA 1978-79.

Q

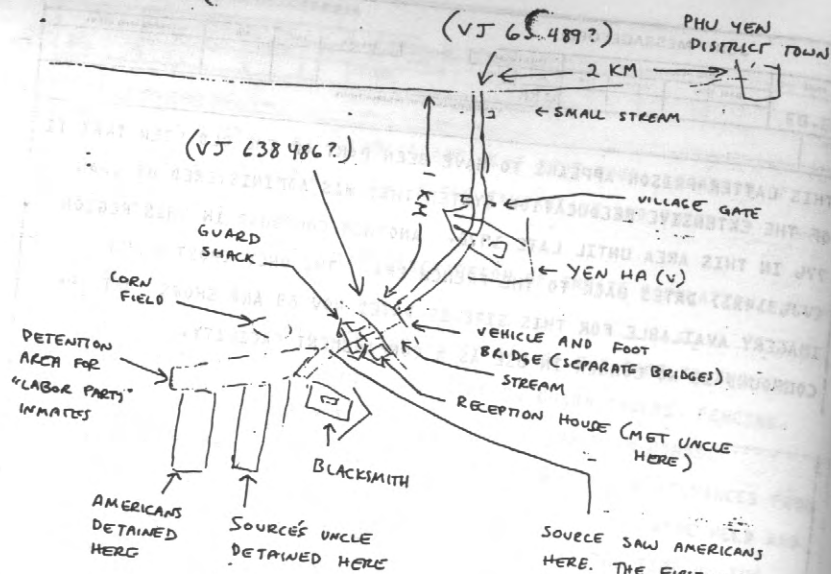
JOINT MESSAGEFORM

PAGE	DTG RELEASE TIME			PRECEDENCE		CLASS	SPECAT	LMT	LCL	ORIG MSG IDENT
	DATE TIME	MONTH	YR	ACT	INFO					
03-03										
BOOK	MESSAGE HANDLING INSTRUCTIONS									

THIS LATTER PRISON APPEARS TO HAVE BEEN PART OF THE OLD LIEN TRAI II OF THE EXTENSIVE REEDUCATION SYSTEM THAT WAS ADMINISTERED BY DOAN 776 IN THIS AREA UNTIL LATE 1978. ANOTHER COMPOUND IN THIS REGION (VJ631411) DATES BACK TO THE FRENCH ERA. THE ONLY (POST 1975) IMAGERY AVAILABLE FOR THIS SITE IS DATED NOV 83 AND SHOWS THAT THE COMPOUND IS NO LONGER IN USE AS A CONFINEMENT FACILITY.



Q



SOURCE SAW AMERICANS
HERE. THE FIRST TIME,
GOING TOWARDS SOURCE,
THE SECOND TIME, GOING
BACK TOWARDS THE
DETENTION AREA WITH
A FULL LOAD OF CORN.

Source

NP 004822

ROUTINE
R 071424Z SEP 84
FM DIA WASHINGTON DC/DC-2//
TO JCRC LIAISON BANGKOK TH
INFO CDR JCRC BARBERS PT HI

DEPARTMENT OF DEFENSE
JCS MESSAGE CENTER

ZYUW RUEKJCS6281 252200Z

USCINCPAC HONOLULU HI//J36//

SUBJ: ALLEGED LIVE U.S. PWS HELD IN LAOS

REF: JCRC LIAISON BANGKOK TH MSG DTG 311013Z AUG 84, SAB

1. REQUEST YOU EXPEDITIOUSLY REINTERVIEW ALL SOURCES OF INFORMATION REPORTED IN REF AND OBTAIN DETAILED INFORMATION REGARDING THEIR RESPECTIVE SIGHTINGS.
2. BACKGROUND INFORMATION, INTERIM ASSESSMENTS AND GUIDANCE WILL BE FORTHCOMING BY DIA IN SEPARATE MESSAGES.

ACTION DC-2 (2)
INFO NMIC (1) VO (1) DIA (1)
+SAFE

(D, 6, 8, F)

MCN-84250/0337P TOR*84

1/2004Z CDSN:MIA*61

PAGE 1 OF 1

-20,669/DC-2

N /4 Sep 84/vlp

FILE DESIGNATION

CONCURRENCES

MEMORANDUM FOR THE CHAIRMAN, JOINT CHIEFS OF STAFF

SUBJECT: Alleged Live U.S. PWs Held in Laos

- Reference JCRC Liaison Bangkok Message 311013Z Aug 84, that summarized four recent reports of possible U.S. PWs in Laos. You asked, "How does all this check with what we hold?" and, "Any hope?"
- Regarding the reported group of U.S. PWs near Kadone Village, Saravane Province, Laos. This information was submitted by the only source who has reported observing U.S. PWs in this area. We have no information to confirm or refute the story. Imagery analysts are looking for the camp. Additional collection action is being coordinated with CIA and NSA.
- Regarding the Lao Peoples Army (LPA) Major who purportedly purchased the release of two U.S. PWs from a site near Danang, Vietnam. We have reliable HUMINT, corroborated by imagery, concerning major detention sites in the vicinity of Danang. We have no information that could corroborate the presence of U.S. PWs in this region.
- Regarding the two U.S. PWs observed at Yen Ha Prison in January 1984. We have excellent HUMINT, corroborated by imagery, concerning prisons in this area through 1979. No U.S. PWs were held here through 1979. We cannot confirm or refute the purported presence of two U.S. PWs at this site in January 1984.
- Concerning the report of two U.S. PWs captured near Vientiane in 1968 and observed living with the Hmong. Only three Americans were ever lost in the cited region. One is a returned PW, and he confirmed the deaths of the other two. We could not correlate the descriptions provided by the source to any specific individual unaccounted-for serviceman. We have no other reporting that could corroborate this account; however, it is worth noting that the location of the purported PWs is on the outskirts of Vientiane city and within 20 kilometers of the Thai border.
- We cannot definitively answer the question, is there hope? However, JCRC will attempt to debrief each of these sources in depth, and DC-2 will attempt to corroborate the accounts. We will keep you informed of any significant developments in these cases.

1 Enclosure
JCRC Msg 311013Z
Aug 84

J. GUY REYNOLDS
Commodore, USN
Assistant Deputy Director
for Collection Management

(Previous Editions Obsolete)

RETURN FOR FILING TO:

DCI FORM 323 (2-7-81) OFFICIAL FILE COPY

DEPARTMENT OF DEFENSE
JCS MESSAGE CENTER

ZYUW RUMTBKAS762 2441014

ROUTINE
R 311013Z AUG 84
FM JCRC LIAISON BANGKOK TH
TO CDR JCRC BARBERS PT HI
INFO DIA WASHINGTON DC//DC-2//

USCINCPAC HONOLULU HI//J3/J3C//

LIAISON BANGKOK TH 43762

CITE: 3223 AUG 84
SUB: ALLEGED LIVE U.S. PWS HELD IN LAOS.

1. WE HAVE RECENTLY RECEIVED AN INCREASE IN REPORTS CONCERNING LIVE AMERICANS ALLEGED TO BE HELD IN LAOS FROM REFUGEES AT THE NA PHO CAMP AND FROM LAO CITIZENS LIVING IN NORTHERN THAILAND.

2. SOURCE: ^{Source} SC - Data A NA PHO REFUGEE AND FORMER INTERPRETER FOR SC - Data HAS PROVIDED SECOND HAND INFORMATION

(HEARSAY FROM SC) YB1194, SARAVANE (P) IMAI IN MAR 83 APPROX 20 U.S. PWS WERE HELD IN A CAMP LOCATED AT THE BASE OF PHOU NGOUA MOUNTAIN, AT THE BANK OF THE NAM KONG RIVER APPROX FOUR HOURS WALKING DISTANCE SOUTH OF KADONE VILLAGE. SC HEARD THAT THERE WERE ORIGINALLY 30 PWS BUT THAT 10 HAD DIED FROM ILLNESS AND THAT THE CAMP HAD BEEN THERE SINCE AT LEAST 1979. MILITIA FORCES OF CHAVANE VILLAGE (YB2098) ARE RESPONSIBLE FOR THE SECURITY OF THE CAMP. SKETCH OF CAMP AREA IS BEING COORDINATED SEPARATELY.

3. SC A LAO REFUGEE AT NA PHO HEARD ON 28 JULY FROM BOUNNA SRAJAPPAK AND PLA MAJOR SANGON THAT MAJ SANGON HAD SECURED THE RELEASE OF TWO U.S. PWS WHO WERE HELD AT SAVANNAKHET. MAJ SANGON WANTS TO TURN OVER THE TWO PWS IN RETURN FOR RESETTLEMENT IN THE U.S. AND SAID THAT HE PAID GOLD WORTH 50,000 BAHT TO A PAVN AND LPA OFFICER NEAR DANANG WHERE THE PWS HAD BEEN HELD FOR THEIR RELEASE.

4. VIET REFUGEE AT NA PHO, SC HAS REPORTED THAT HE OBSERVED TWO CAUCASIAN PRISONERS AT YEN HA PRISON. PHU YEN (D) SON LA (P) IN JAN 84 WHEN HE WENT TO VISIT HIS UNCLE WHO WAS HELD THERE. HEARD FROM HIS UNCLE THAT THE TWO CAUCASIANS WERE AMERICANS AND WERE CAPTURED IN 1972 WHEN THEIR B-52 AIRCRAFT WAS SHOT DOWN. BOTH OF THE MEN SPOKE FLUENT VIETNAMESE ACCORDING TO THE UNCLE.

5. LAO REFUGEE SC CLAIMED THAT THEY PERSONALLY MET TWO AMERICANS WHO WERE AT DON THIEU (V) (TE5298) SAITHANI (D) VIENTIANE (P). THE TWO WERE CREWMEMBERS ON AN AIRCRAFT SHOT DOWN NEAR BAN VANG HUL (TF4085) WANG VIENG (D) VIENTIANE (P) IN 1968. BOTH MEN HAVE SINCE BEEN LIVING WITH THE HONG. #1 MAN CALLED "MINDOLA" (PHONETIC NICKNAME) WITH TRUE FIRST NAME OF "LEE" (LNU). CAUCASIAN. REDDISH-BROWN HAIR. BEARD. OVER SIX FEET TALL. COLOR OF EYES UNK. BURN SCARS ON RIGHT ARM. THIN BUILD AND VERY WEAK. #2 MAN CALLED "MINIS" OR "MINT". CAUCASIAN. GREYING REDDISH-BROWN HAIR BALD ON TOP. APPROX 5 FEET 8 INCHES TALL. COLORS OF EYES UNKNOWN. PROTRUDING STOMACH. ONE INCH DIAMETER BIRTHMARK ON RIGHT SIDE OF NECK WITH HAIR GROWING FROM IT. STRONGER THAN #1 AND ABLE TO WALK.

6. WE WILL ATTEMPT TO INTERVIEW ALL REFUGEES WHO HAVE REPORTED FOR MORE DETAILED INFORMATION DURING NEXT TRIP TO NA PHO.

ACTION DIA() (U.T.B.F)
INFO CUCS() J3(6) NIDS(1) J4(4) J5(2) JSOL(5) SECDEF(1)
SECDEF(9) USDP(15) ASD:PA() USDP:DEA(4) DC-2(2)
NMIC(1) DC(1) AT-3(1) DIO(1) DE-2(1) DS-2(1)
DE-2C(1) DS-403() DS-503(1) DS-6D(1) DC-443(1)
SAFE

MCN=64244/0249 TOR=64244/10222 TAD=64244/10350 COSN=NAV657

PLG: 1 OF 1
311013Z AUG 84

TAB 1

6. THE RESISTANCE RADIO (DAI PHAT THANH KHANG CHIEN) BROADCASTED FIVE TIMES EACH DAY THROUGH AT LEAST FEBRUARY 1984: FROM 0500 TO 0600 HOURS, 0800 TO 1000 HOURS, 1200 TO 1300 HOURS, 1600 TO 1700 HOURS, AND 2200 TO 2300 HOURS. THE BROADCASTS COULD BE HEARD IN HO CHI MINH CITY (HCMC). IN MARCH 1984, THE BROADCASTS CEASED, AND WERE PICKED UP AGAIN BY LISTENERS IN MAY THAT YEAR ON 41 METER BAND FM RADIOS. FROM JUNE THROUGH AT LEAST DECEMBER 1984, THE RESISTANCE RADIO BROADCASTS WERE NOT PICKED UP IN HCMC.

USCINCPAC, IPAC, WESTCOM, PACFLT, PACAF, COMSEVENTHFLT.

DATE DISTR. 29 MARCH 1985

COUNTRY: VIETNAM/THAILAND/JAPAN
SUBJ: INCARCERATION OF VIETNAMESE RESISTANCE LEADER VO DAI ((TON)) IN THE HOA LO PRISON, HANOI; FRONT FOR THE UNITED NATIONAL RESISTANCE RECRUITING AND TRAINING ACTIVITIES IN THAI REFUGEE CAMPS; VIETNAMESE RESISTANCE RADIO BROADCASTS

DOI: 1982 - DECEMBER 1984

SOURCE:

SUMMARY: THROUGH AT LEAST MARCH 1983, VIETNAMESE RESISTANCE LEADER VO DAI ((TON)) WAS INCARCERATED IN THE HOA LO PRISON IN HANOI, SRV. THE FRONT FOR THE UNITED NATIONAL RESISTANCE RECRUITED VOLUNTEERS IN THE PANAT NHO-ON REFUGEE CAMP, THE SIKIEW REFUGEE CAMP AND THE DONGRUK REFUGEE "PLATFORM," ALL OF WHICH WERE IN THAILAND. THE RESISTANCE ORGANIZATION SPONSORED TWO-MONTH TRAINING COURSES FOR NEW RECRUITS. THE RESISTANCE RADIO BROADCASTED FIVE TIMES DAILY THROUGH AT LEAST FEBRUARY 1984. THOSE BROADCASTS WERE RECEIVED BY LISTENERS IN HCMC. DURING JUNE-DECEMBER 1984, RESISTANCE BROADCASTS COULD NOT BE RECEIVED IN HCMC.

TEXT: 1. THE LEADER OF THE "VIET OUC" PARTY, FORMER ARMY OF THE REPUBLIC OF VIETNAM (ARVN) COLONEL VO DAI ((TON)), WAS INCARCERATED IN THE HOA LO PRISON IN HANOI, SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM (SRV), THROUGH AT LEAST MARCH 1983. THAT PRISON FACILITY HAD BEEN USED TO INCARCERATE UNITED STATES (U.S.) PRISONERS OF WAR. (SOURCE COMMENT:

COULD NOT PROVIDE FURTHER INFORMATION ON TON'S IMPRISONMENT, NOR ABOUT THE USE TO WHICH THE PRISON FACILITY WAS PUT THROUGH MARCH 1983.)

5
4
3
2
1

CONTINUATION SHEET

08

2. THE FRONT FOR UNITED NATIONAL RESISTANCE (FUNR) (MAT TRAN QUOC GIA THONG NHAT KHANG CHIEN), HEADED BY FORMER ARVN ADMIRAL HOANG CO ((HMH)), WAS REPRESENTED BY (FNU) ((KIM)) IN BANGKOK, THAILAND, AND IN THE REFUGEE CAMPS IN THAILAND. THERE WERE, IN DECEMBER 1984, AT LEAST 250 VOLUNTEERS IN THE PANAT NHO-ON REFUGEE CAMP, WHO HAD JOINED THE RESISTANCE DURING 1981 - 1984. NGUYEN HONG ((HMH)), ALSO KNOWN AS (FNU) ((VE)), AND AS MUOI ((HAI)), WAS THE FUNR REPRESENTATIVE IN PANAT NHO-ON, HANH HAD BEEN A FIRST LIEUTENANT WITH THE ARVN 21ST DIVISION, (FNU) ((TRACH)), ALSO KNOWN AS "DON MUOI BON" (THE NUMBER 44), WAS A SECOND REPRESENTATIVE. TRACH HAD BEEN A FIRST LIEUTENANT IN THE NATIONAL POLICE FORCE UNDER THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VIETNAM (GVN). THERE WERE NEARLY 100 MEMBERS OF THE FUNR IN THE DONGRUK REFUGEE "PLATFORM" THROUGH AT LEAST DECEMBER 1984. HANH HAD JOINED DURING 1982-1984. (FNU) ((LDC)), BORN ABOUT 1941 IN SOUTHERN VIETNAM, WAS THE FUNR REPRESENTATIVE AT THAT FACILITY. THOUGH AT LEAST DECEMBER 1984, SIKIEV CAMP HAD ABOUT 100 FUNR MEMBERS. THE FUNR REPRESENTATIVES IN THAT CAMP WAS NGUYEN DINH ((HQA)), BORN ABOUT 1957 IN SOUTHERN VIETNAM, AND (FNU) ((HUY)), BORN ABOUT 1950 IN CENTRAL VIETNAM. JAPANESE PROFESSOR (FNU) ((BAN)) WAS A MAJOR FUNR SUPPORTER.

3. THE FUNR SPONSORED TWO-MONTH TRAINING COURSES FOR NEW RECRUITS. ONE SUCH COURSE WAS INITIATED IN LATE NOVEMBER 1984, AND HAD AN ENROLLMENT OF 11 INDIVIDUALS FROM SIKIEV CAMP, TWO FROM DONGRUK, PLUS AN ADDITIONAL TWO "VOLUNTEERS." (FNU) ((TIEN)), BORN ABOUT 1955 IN CENTRAL VIETNAM, HAD COME FROM NORWAY TO ENLIST IN THE FUNR. (FNU) ((HANG)), BORN ABOUT 1957,

4. DUONG VAN ((TU)), A SOUTHERN BORN FORMER ARVN FULL COLONEL WHO HAD SERVED AS DINH TUONG PROVINCE'S DEPUTY CHIEF DURING 1973-1975, HELD A POSITION IN THE FUNR AS MILITARY COMMANDER OF A "FIGHTING ZONE." HIS ASSISTANT WAS (FNU) ((HUY)), BORN ABOUT 1950 IN CENTRAL VIETNAM. THE TRAINING TEAM RUNNING THE COURSE CONSISTED OF (FNU) ((HANG)), BORN ABOUT 1955 IN SOUTHERN VIETNAM; (FNU) ((PHUONG)), BORN ABOUT 1957 IN SOUTHERN VIETNAM, WHO, ALONG WITH HANG, WAS RESPONSIBLE FOR THE POLITICAL CONTENT OF THE COURSE; AND (FNU) ((BINH)), BORN ABOUT 1959 IN ANH TRANG, AND WAS IN CHARGE OF INSTRUCTION CONCERNING THE HISTORY OF THE RESISTANCE. DAILY INSTRUCTION BEGAN AT 0800 HOURS AND LASTED UNTIL 1000 HOURS, RESUMED AT 1400 HOURS AND CEASED AT 1600 HOURS. FROM 1900 TO 2000 HOURS, THE FUNR TRAINING COURSE ORGANIZED A DISCUSSION SESSION (THOI GIAN THAO LUAN.)

5. THE FORCES UNDER TU OPERATED IN AN AREA COMPRISED OF TWO SECTORS, DESIGNATED SECTOR 183 AND 184. TWO GROUPS (DOAN) WERE ASSIGNED OPERATIONS IN THOSE AREAS. EACH GROUP WAS COMPRISED OF ABOUT 30 SQUADS, OF ABOUT 11 MEN EACH.

CONTINUATION SHEET

6. THE RESISTANCE RADIO (DAI PHAT THANH KHANG CHIEN) BROADCASTED FIVE TIMES EACH DAY THROUGH AT LEAST FEBRUARY 1984: FROM 0500 TO 0600 HOURS, 0900 TO 1000 HOURS, 1200 TO 1300 HOURS, 1600 TO 1700 HOURS, AND 2200 TO 2300 HOURS. THE BROADCASTS COULD BE HEARD IN HO CHI MINH CITY (HCMC). IN MARCH 1984, THE BROADCASTS CEASED, AND WERE PICKED UP AGAIN BY LISTENERS IN MAY THAT YEAR ON 41 METER BAND FM RADIOS. FROM JUNE THROUGH AT LEAST DECEMBER 1984, THE RESISTANCE RADIO BROADCASTS WERE NOT PICKED UP IN HCMC.

USCINCPAC, IPAC, WESTCOM, PACFLT, PACAF, COMSEVENTHFLT.

SENT TO

RV

Type 2200000

Ref 2200000

Sub 2200000

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

5
4
3
2

CONTINUATION SHEET

PAGE 3 TO 033

Date Printed: 09/08/90

Produced by user:

***** SOURCE DATA SHEET *****

Source Name: SC Case No: 02638

Aka: SEE ELE27 FOR ALIAS/AKA Confidential:

Boat Number: UNK Contacted:

Cntry Located: State/City: SD

Cntry Reported: VN

Type Sighting: POW-F/H

1st Sighting UTM:

LAT: 212500N LONG: 1044400E

- Subsources -
Subsources 1: ALIAS/AKA(S)--2: SS
3:
4:
5:
6:
7:
8:
9:
10:
11:
12:- Actions -
1: 841109 LEAGU LTR#289FWD
2: 841213 DC-2B REQ'D TRANS
3: 850903 DC-2B MURDER BOARD
4:
5:
6:
7:
8:
9:

Current Action: 850903 EVAL APP'D FABRICATION

Analyst: AN

Remarks: 40-50 PWS UNK PRISON 77

Date Received: 841201

Date of Info: 7709

Source DOB:

Address: SD

Origin Code: A

Category: 9

Polygraph Category:

Polygraph Results:

* END OF RECORD *

DEFENSE INTELLIGENCE AGENCY

2000 TRANSLATION

RMA/2A1JA RB ID # 2 : 2638

NAME 3

AKA 16

BOAT NUMBER 34

CNTRY LOCATED 23

CNTRY REPORTED 10

TYPE SIGHTING 46

1ST SIGHTING 42

UNK

DA STATE/CITY 15

POW-F/H

UNK

11

12

SUBSOURCES 27

ACTIONS 51

841109 LEAGU LTR#289FWD

841213 DC-2B REQ'D TRANS

CURRENT ACT 45

REMARKS 36

DATE RECEIVED 8

ACT DATE 38: 1201 0 84

FOLREQ 10US UNK PRISON VM77

841201

0 84

DATE OF INFO 85 7709

ADDRESS 25:

SD

ORIGIN CODE 17: A

POLYGRAPH CATEGORY 53:

POLYGRAPH RESULTS 24:

DIS27009

002 = 2638
 016 = SEE ELE27 FOR ALIAS/AKA
 027 = ALIAS/AKA(S)

PAGE

0003 SC

DEFENSE INTELLIGENCE AGENCY WASHINGTON, D. C. 20301		TRANSLATION		INTELLIGENCE AGENCY UNITED STATES OF AMERICA	
REQUESTER VO-PW	TRANSLATOR'S INITIALS EL & DG	TRANSLATION NUMBER LN 022-86	DATE COMPLETED 1 Nov 85	ENCLISI TO IIR NO.	
LANGUAGE VIETNAMESE CHINESE		GEOGRAPHIC AREA (If different from place of publication) VIET-NAM			
ENGLISH TITLE OF TRANSLATION LETTERS TO NAME			PAGE NOS. TRANSLATED FROM ORIG DOC. 4		
FOREIGN TITLE OF TRANSLATION SEVERAL					
AUTHOR(S)			FOREIGN TITLE OF DOCUMENT (Complete only if different from title of translation)		
PUBLISHER			DATE AND PLACE OF PUBLICATION		
COMMENTS					
TRANSLATION					

Respectfully sent to Mr. NAM

American Embassy,

Dear Sir,

I am SS the wife of SC is the person who provided you gentlemen some information on American prisoners of war in Vietnam.

First of all I would like to ask whether or not you gentlemen have conducted any search based on the information from my husband. On behalf of my husband I want to wish you much good luck in the search for American prisoners of war in Vietnam.

Dear sir, at the present time my family is encountering a great difficulty. Certainly you have heard of my husband SC through the press. During our stay in SD of nearly five years, our family has tasted all sorts of bitterness. When we first arrived in this country we lived in the SD. The refugee relief council there did not correctly follow the system for refugees and acted contrary to what it had told us and written in the documents it issued to us in Hong Kong. Our family consists of a husband, wife, and four children. But each month we received a food allowance for only a husband, wife and two children. The other two children did not receive a monthly food allowance. When my children were sick, the doctor did not give them medicine. We wrote a letter to the Refugee Relief Council and recommended that it properly carry out the system for refugees. It not only did not listen to us; it even threatened us. It forced us to move into a private home, and it had a number of hooligans and ruffians harass, tease and assault my daughter and then placed the blame on us. They came in the middle of the night to ring our doorbell and threaten us. Whenever we left our house, they used hunting dogs to block our path and provoke a fight. We recommended to our family advisor and the lady interpreter that they intervene and assist us in this matter. But they did not give us any assistance and only replied that their country SD is a free country and everyone has the right to do whatever they wish. SD has one large party group which has an intense hatred for foreigners who live in its country. It wants to drive all foreigners out of its country. Our family finally recommended to our advisor and lady interpreter that they assist us in going to the police to resolve this matter. They said, "You have not yet attacked each other and caused bloodshed so the police will not help with a resolution," etc.

On 5 August 1985 my husband took the dirty clothes to the laundry. This group of hooligans followed him and threatened him and wanted to gang up on him and attack him at the laundry. During a moment of extreme fear my husband went mad and could not think fast enough, and he defended himself and resisted these hooligans. In the end, he inflicted knife wounds on four of them. Now my husband is being detained in SD. The SD people are charging him with attempted murder of their nationals. Since we have no family or relatives here and do not know English SD we are encountering a great problem. Consequently, with this letter that I am venturing to send to you, I want to implore you gentlemen to take pity on my husband in a spirit of "humane-ness. Do not betray my husband's goodness to you and the League of Families of American Prisoners of War. I earnestly ask that you gentlemen help us by intervening at my husband's upcoming trial on 10 September 1985. On receiving my

LN 022-86

letter. I hope that you will take a bit of time to respond to it in Vietnamese. I sincerely thank you and am grateful to you. Once again, we wish you gentlemen much good luck in the search for American prisoners of war in Vietnam.

A woman in misery,

SS

My address:

SSD

RECEIVED
 1985 SEP 10 10 10 AM
 U.S. EMBASSY
 HANOI

RECEIVED
 1985 SEP 10 10 10 AM
 U.S. EMBASSY
 HANOI

2638

CENTRAL REFERENCE DIVISION
RTS-2C3

DATE: 23 Oct 85

TRANSLATION(S) EVALUATION

Reference: DIAR 59-2, "Translations Services"

COMMENT I
Date Request Received in RTS-2C3 30 Sep 85
Date Translation Contracted 16 Oct 85
Date Translation Returned to Requester 23 Oct 85
Log Number (LN) 023-86

COMMENT II
Please provide an evaluation of the attached translation(s) and return to RTS-2C3, DIAC E4-830 NLT 25 Nov 85

COMMENT III EVALUATION CRITIQUE/REMARKS:

COMMENT IV The requestor of a translation must notify RTS-2C3 immediately if a Contractor accomplished translation is not acceptable. RTS-2C3 needs concrete reasons why the product is not acceptable. In such cases, payment will be stopped until translation is reaccomplished to DIA's satisfaction. POC: Ms Miriam Harris, 373-3768.

Lois M. Ackerman
LOIS M. ACKERMAN
Chief, Resource Management Section
Requirements and Validation Branch
Central Reference Division

2638



DEFENSE INTELLIGENCE AGENCY
WASHINGTON, D. C. 20301



TRANSLATION

REQUESTER VO-PW2	TRANSLATOR'S INITIALS EL	TRANSLATION NUMBER LN 023-86	DATE COMPLETED 23 Oct 85	ENGLISH TO IR NO.
LANGUAGE Chinese		GEOGRAPHIC AREA (If different from place of publication) China/Viet-Nam		
ENGLISH TITLE OF TRANSLATION TO: JAMU UNITED STATES EMBASSY			PAGE NOS. TRANSLATED FROM ORIG. DOC. 1	
FOREIGN TITLE OF TRANSLATION JAMU EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA				
AUTHOR(S) SC	FOREIGN TITLE OF DOCUMENT (Complete only if different from title of translation) N/A			
PUBLISHER N/A (Letter)	DATE AND PLACE OF PUBLICATION N/A			
COMMENTS				
TRANSLATION				

To: NAMC
United States Embassy

First let me extend my best wishes to you and give my warmest regards to the Vietnamese-speaking man who visited me several times (Anh Dung).

The unfortunate incident occurred at noon on August 5. I believe you already are familiar with some of the circumstances through the newspapers. I am now in prison and can be contacted by writing to SD. My sentencing is coming up. I hope that you, as a member of the U.S. government can intercede on my behalf before the Danish authorities to secure my early release.

In the name of human rights, please help me. I have given myself wholeheartedly to serving the U.S. government. Please do not betray my good will. Regarding the situation of the U.S. P.O.W.'s, I believe I can still be helpful to you.

Presently, me and my family have fallen on bad times. My wife and young daughter presently live at: SD

SD They are very distressed and isolated and need help and comfort from good hearted people to overcome this crisis. I beg you to have some sympathy for my family's unfortunate circumstances and help my wife and daughter resolve their daily problems and get through this crisis. I will be eternally in your debt.

I am still healthy in mind and body and hope you will visit me. As for that other matter, we will discuss it when we meet. I wish you all health and happiness.

Sincerely,

SC

September 10, 1985

SD

My wife's address:

SD

To: (DAU) - Att.: AN

August 6, 1985

VIETNAMESE REFUGEE ATTACKS SEVERAL PEOPLE WITH BUTCHER KNIFE AND AXE

Three adults and a six-year-old girl were seriously wounded yesterday when a 40-year-old Vietnamese refugee, SC with residence in SD ran amuck armed with a butcher knife and axe. SD

B.T. carried the following report about the dramatic episode which took place a little after noon yesterday:

Armed with a butcher axe in one hand and a sharp-edged knife in the other hand, he struck at everything and everybody in his way.

In less than ten minutes four people were brutally assaulted. A woman tried desperately to flee from SC, but was caught up, hit with the axe and then knifed.

A father and his daughter were terribly maltreated. The father used his own body as a shield to save the girl.

The gory drama ended in front of a grill bar on Holmbladsgade 58. A 70-year-old woman was hit with the butcher axe and was found in a pool of blood.

The man with the butcher weapons was arrested by a police squad at 12.13 yesterday.

The tabloid also carried drawings (see page three) with the drama described point by point:

- (1) A 39-year-old woman, who is the mother of several children, was hit with the axe at Prags Boulevard. Blood flowed from the wound, and the terror-struck woman fled.
- (2) The woman stumbled on a slope near the community center. The axe man went for her and stuck her with the butcher knife.

(3) The victim then managed to drag herself to the lawn nearby and dropped in a flowerbed.

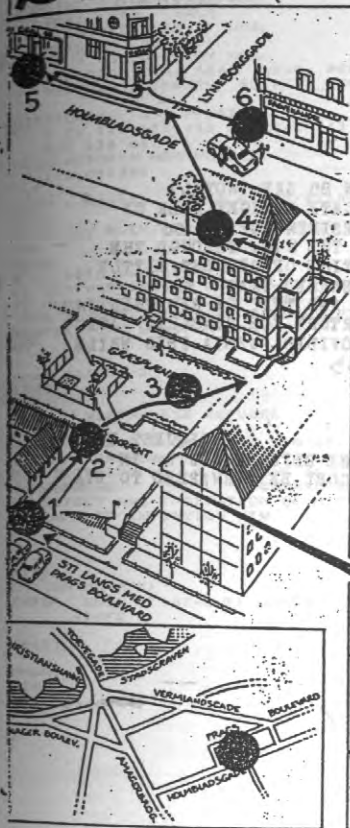
(4) A father fought desperately here to save his daughter of six. Father and daughter were axed and knifed down.

(5) Holmbladsgade 58: The Vietnamese man's fourth victim, a 70-year-old woman, did not notice anything until she was laying in a pool of blood on the sidewalk. Her right ear was almost cut off.

(6) The maniac's massacre ended here. At the streetcorner of Låneborggade and Holmbladsgade two officers from a police riot squad got the safety off their pistols to shoot, and the axe maniac then surrendered.

Several hours later, it was announced from the hospitals that the lives of the victims were not in danger any more after they had been operated.

Økse-massakren



1 En kvinde, 28, nær til flere børn, bliver faldet af øksebug på Prags Boulevard. Blodet flyder, og kvinden flytter skrekklægt.

2 Kvinden falder på en skrammel ved beboerhuset. Skrammenden falder over hendes hoved og stikker mod køkkenkniven.

3 Ofret får alment sig op på græsplænen og falder om i et blomsterbed.

4 Her kæmper en far desperat for at redde sin datter. Far og datter bliver hugget ned.

5 Holmbladsgade 58: Vietnameserens fjerde offer, en 70-årig kvinde, opdager intet for hun ligger i en blodpøl på fortovet. Hendes højre øre er næsten hugget af.

6 Her slutter massakren. To politibetjente på hjørnet af Låneborggade-Holmbladsgade trækker uretjente pistol, afskræmmer dem for at skyde - så opgiver øksemanden. Kl. er præcis 12,13.

Fleire timer senere melder hospitalerne: Ofrene er efter operation uden for livsfare.

Kl. er lidt over 12 mandag, da gik en vietnameser i gaden på Amager. Han går amok ved et nyt boligområde på Amager. Bevæbnet med en kødøkse i den ene hånd og en skarp køkkenkniv i den anden, hugger han løs med alt og på mindre end 10 minutter er fire ofre strakt til jorden i et ufateligt drama. En kvinde prøver desperat at flygte fra øksemanden, men bliver indhentet, hugget ned og dolket. En far og hans datter maltrakteres grufuld. Faderen bruger sin krop som levende skjold for at redde datteren.

På mindre end 10 minutter er fire ofre strakt til jorden i et ufateligt drama. En kvinde prøver desperat at flygte fra øksemanden, men bliver indhentet, hugget ned og dolket. En far og hans datter maltrakteres grufuld. Faderen bruger sin krop som levende skjold for at redde datteren.

Det bloddrypende drama sluttede ud for en grill-bar, Holmbladsgade 58. Her ender en kvinde, 70, i den silende regn i en blodpøl, strakt til jorden af øksebug. Kl. 12,13 anholder uretjente øksemanden. B.T.'s tegner, Erling Niderland, har tegnet dramet.

LES MERE SIDE 4 OG 6

VZCZCMJC2920RBZ39
RR RUMJNG
DE RUEKJCS #2917 200122Z
ZNT

JANAVLO
- RF

LOC: 404 783
20 JUL 85 8041
CN: 17700
CHRG: DLO
DIST: DLO

R 181430Z JUL 85
FM DIA WASHINGTON DC//DC-2//
TO RUMJNG/USDLO HONG KONG HK
INFO RUHQBP/CDR JCRC BARBERS PT HI
RUMTBK/JCRC LIAISON BANGKOK TH
RUDKPNQ/USDAO COPENHAGEN DA
BT

C-20,804/DC-2

SC
SUBJ: VIETNAMESE REFUGEE
REF: MSG JCRC LIAISON BANGKOK TH 310804Z JAN 85 SAB (NOTAL)
REF WAS REPLY FROM JCRC ON REQUEST TO LOCATE REFUGEE FILE OF
VIETNAMESE REFUGEE SC PRESENT RESIDENT OF SD
SD WHO IN 1984 PROVIDED PW/MIA INFO TO THE U.S. THROUGH THE
NATIONAL LEAGUE OF PW/MIA FAMILIES. AT THE TIME OF REQUEST LITTLE
DATA WAS KNOWN ABOUT SC DC-2 HAS SINCE LEARNED THAT SC
DEPARTED VIETNAM FROM HAIPHONG IN MARCH 1979 AND THAT HE REMAINED IN
A HONG KONG REFUGEE CAMP UNTIL HIS 1980 DEPARTURE FOR DENMARK. JCRC
AND DC-2 HAVE NO RECORD OF SC HAVING PROVIDED PW/MIA INFO WHILE
IN REFUGEE STATUS. SC SD

PAGE 02 RUEKJCS2917

SD
DETERMINE IF SC ACTUALLY PASSED THROUGH THE REFUGEE SYSTEM IN
HONG KONG. IF REFUGEE FILE EXISTS, REQUEST COPY BE FORWARDED TO DIA
ATTN: AN

.C.
20301-6111.

BT
#2917

NNNN

DEFENSE INTELLIGENCE AGENCY OUTGOING 2638

PAGE 01 MSS = 1054
ROUTINE -- CONFIDENTIAL -- GENSER MESSAGE -- 1039 CHARACTERS
REFERENCE FROM DIA WASHINGTON DC//DC-2//, SSN 3434 AT 12 1507Z
ROUTING ASSIGNED BY MSS:
SEA1 WEUL ARCS
PRINTER ASSIGNED BY MSS:
CO15 (U) 0010 (U)
SUBJECT ASSIGNED BY MSS:
G9, D09, DIA, SEA1, WEUR, REFUGEE, RUEKJCS, STAG DA,
VIETNAM, DENMARK, SE ASIA, CURRENT DATE 850729.

DICTIONARY: G9, PROFILE:
1 78 110 159 195 325 342 343 345 408 636 685
882 938 957
NMIC-AUTODIN MSG NUMBER:
215-097336

CDSN = NSS863 MCN = 85225/04365 TOR = 852251636 FTSTOR = 852251657
EZ01:
RTTCZYUW RUEKJCS 8434 2251636--RUEKDIC.

ZNY
EZ02:
R 121607Z AUG 85
FM DIA WASHINGTON DC//DC-2//
TO RUDKPNQ/USDAO COPENHAGEN DA
INFO RUHQBP/CDR JCRC BARBERS PT HI
RUMTBK/JCRC LIAISON BANGKOK TH
BT

C-20,847/DC-2

EZ03:
EZ04:
SUBJ: VIETNAMESE REFUGEE SC

EZ05:
REF: USDAO COPENHAGEN MSG 071115Z AUG 85, SAB SC LATEST
1. APPRECIATE YOUR TIMELY NOTIFICATION OF SC LATEST
EXPLOITS AND WOULD WELCOME ANY ADDITIONAL INFORMATION YOU MAY OBTAIN
CONCERNING SC CHARACTER AND CREDIBILITY. WE WERE UNABLE TO
DETECT ANY INDICATION OF HIS BIZARRE BEHAVIOR DURING OUR RECENT
ATTEMPT TO INTERVIEW HIM.
2.

BT
EZ06:
ACTION DC-2 (*)
INFO NMIC (U) AT-2 (*) DB-3B (*) DIA (*)
+SAFE

(0, 6, 7, F)

TOTAL COPIES REQUIRED 1

*8434

NNNN
EZ07:

2638

RR 01 01 121607Z AUG 85

DIA WASHINGTON DC//DC-2//

USDAO COPENHAGEN DA

INFO CDR JCRC BARBERS PT HI

JCRC LIAISON BANGKOK TH

C-20,947/DC-2

SUBJ: VIETNAMESE REFUGEE SC

REF: USDAO COPENHAGEN MSG 071115Z AUG 85, SAB

1. APPRECIATE YOUR TIMELY NOTIFICATION OF SC LATEST EXPLOITS AND WOULD WELCOME ANY ADDITIONAL INFORMATION YOU MAY OBTAIN CONCERNING SC CHARACTER AND CREDIBILITY. WE WERE UNABLE TO DETECT ANY INDICATION OF HIS BIZARRE BEHAVIOR DURING OUR RECENT ATTEMPT TO INTERVIEW HIM.

2. AN

DIA/NMIC/DC-2

AN

2638

CENTRAL REFERENCE DIVISION
RTS-2C3

DATE: 20 Aug 85

TRANSLATION(S) EVALUATION

Reference: DIAR 59-2, "Translations-Services"

COMMENT I
Date Request Received in RTS-2C3 7 Jul 85
Date Translation Contracted 30 Jul 85
Date Translation Returned to Requester 20 Aug 85
Log Number (LN) 727-85

COMMENT II
Please provide an evaluation of the attached translation(s) and return to RTS-2C3, DIAC E4-830 NLT. 20 Aug 85

COMMENT III EVALUATION CRITIQUE/REMARKS:

COMMENT IV
The requestor of a translation must notify RTS-2C3 immediately if a Contractor accomplished translation is not acceptable. RTS-2C3 needs concrete reasons why the product is not acceptable. In such cases, payment will be stopped until translation is reaccomplished to DIA's satisfaction. POC: Ms Miriam Harris, 373-3768.

Lois M. Ackerman
LOIS M. ACKERMAN
Chief, Resource Management Section
Requirements and Validation Branch
Central Reference Division

Respectfully sent to the American Embassy and the National League of POW/MIA Families,

The American Prisoner of War Issue: In my two letters and my discussion today, 15 April, I have presented all that I know and have seen concerning the American prisoner of war situation. In this letter, I am only stating again what I know and have said already.

In late September 1977, two of my friends and I were accompanying Dr. "N." Suddenly we arrived at this American prisoner of war camp. Dr. "N" entered the prison camp, and the three of us sat and waited in the vehicle at a distance of about 30 meters from the fence. We saw American prisoners of war sitting inside the camp; and also Australian prisoners who had just returned from a work detail, about 20 prisoners standing in a line double file, their hands still dirty and holding work tools.

Around 1967 to 1972—I can't remember the year and month—about 2000 to over 2100 hours one dark night I witnessed the Hanoi Government taking American prisoners of war, their hands in locks and locked together in pairs, from the Hanoi Grand Opera House straight down Trang Tien Street. The line of these prisoners locked together in pairs was some 700 to 1,000 meters long. The Hanoi Government was parading them through the streets. If you ask natives of Hanoi who currently are refugees living in the United States, I am sure that they will remember the day, month and year of this incident.

Airplane crash sites: With your assistance in time, means and finances, I will help you gentlemen and the League find many plane crash sites quickly. I specialized in metalworking (a metalworker), using materials from downed aircraft. I made buckets, materials for distilling alcohol, and other goods for customers. The customers would bring me metal from the aircraft. So I know many people who are knowledgeable about crash sites. I have many friends, or else the father(s) of friends, who have gone to these crash sites and brought back material from aircraft for me to make buckets, items for distilling alcohol, etc., for their families. If you gentlemen give me the means for contacting or meeting with these people who know about these crash sites, I will help you and the League have more of an understanding about these crash sites soon.

In 1967 four of my friends and I went to a crash site which was about 40 to 50 kilometers from the town of Son La, in the direction of Chieng Co Village.

In 1967 and 1968, a number of friends and I frequently went to a rock cave where we saw flight suit(s) from an American plane and a cockpit seat from the aircraft. This cave was about 15 to 20 kilometers from the town of Son La, in the direction of Thuan Chau.

Above is a brief account of what I know and have seen about the American prisoner of war situation. If you gentlemen and the League need to ask me anything further, we can get together for another talk.

I wish you gentlemen and the League health and happiness, and also that you are soon able to gather much information.

Sincerely,

Friend

[illegible signature]

15 April 1985

was a song writer and member of a song and dance troupe during the height of the war.

2. Claims to have been in refugee camp in Hong-Kong in 1979-80. (Msg out to USDLO Hong Kong to locate his refugee file). No record of his having come forward with PW/MIA info while a refugee.

3. SC claims that he was riding in a vehicle in the Son La area for "fun" (as reported by interviewer). Although his sketches reveal a knowledge of the area and the location of Lien Trai II (Son La) his reasons for being in this remote area are implausible.

4. SC has voiced from the beginning an obsession with security. Although perhaps not applicable in this case, experience with individuals who have provided fabricated information, shows a pattern of concern for "security" lest other Vietnamese or the host government discover their reporting on the PW issue.

5. SC's obsession for security coupled with his abruptly ending calling short meetings, refusing rides offered by the interviewer, refusing to come to the embassy for meetings and insisting on certain meeting times may represent a passive-aggressive attempt to control the meetings which may indicate at best a difficult and uncooperative source.

2638

SOURCE: SC

PRESENT LOCATION: Copenhagen Denmark

CLAIM: To have seen 40-50 U.S PWs in a prison camp in 1977 in an area south of Yen Bai and West of Nghia Lo write riding in a vehicle with the head of the province hospitals and the daughter of the assistant director of the Nghia Lo hospital.

STATUS OF ANALYSIS: Source was interviewed by AN from Mildenhall, England in April 85. The source's sketch and verbal description places the camp at Lien Trai II (Son La) of the prison system run by the PAVN Doan 776. Reporting from former inmates held at this prison system indicate that no Americans were detained in Lien Trai II. Former inmates indicate that the only American in the system was NAME who was a low echelon member of the staff of Lien Trai I. Information on hand allows for sufficient cause to evaluate the account SC presented in April 1985 as a fabrication. However, SC has indicated a reluctance to candidly discuss his knowledge about U.S. PWs except in the U.S., ostensibly because he believes it would be more secure in the U.S.

OTHER FACTORS:

1. SC has given no indication of military service though he would have been of prime military age at the time of the war. Says that he

DEPARTMENT OF DEFENSE
JCS MESSAGE CENTER

ZYUW RUEKJCS2917 2001229

ROUTINE
R 181430Z JUL 85
FM DIA WASHINGTON DC//DC-2//
TO USDLO HONG KONG HK
INFO CDR JCRC BARBERS PT HI
USDAO COPENHAGEN DA

JCRC LIAISON BANGKOK TH

C-20,804/DC-2
SUBJ: VIETNAMESE REFUGEE
REF: MSG JCRC LIAISON BANGKOK TH 310804Z JAN 85 SAB. (NOTAL)
REF-WAS REPLY FROM JCRC ON REQUEST TO LOCATE REFUGEE FILE OF
VIETNAMESE REFUGEE SC, PRESENT RESIDENT OF COPENHAGEN
DENMARK, WHO IN 1984 PROVIDED PW/MIA INFO TO THE U.S. THROUGH THE
NATIONAL LEAGUE OF PW/MIA FAMILIES. AT THE TIME OF REQUEST LITTLE
DATA WAS KNOWN ABOUT SC. DC-2 HAS SINCE LEARNED THAT SC
DEPARTED VIETNAM FROM HAIPHONG IN MARCH 1979 AND THAT HE REMAINED IN
A HONG KONG REFUGEE CAMP UNTIL HIS 1980 DEPARTURE FOR DENMARK. JCRC
AND DC-2 HAVE NO RECORD OF SD HAVING PROVIDED PW/MIA INFO WHILE
IN REFUGEE STATUS. SC SD SD LAST KNOWN
ADDRESS FOR HIM IN VIETNAM WAS SD SD REQUEST YOU
DETERMINE IF SC ACTUALLY PASSED THROUGH THE REFUGEE SYSTEM IN
HONG KONG. IF REFUGEE FILE EXISTS, REQUEST COPY BE FORWARDED TO DIA
AN

20301-6111.

MSGNO. 37 (PCXX) *08/07/85* #08:10:56.0.1*
ZCZC 13:09:20Z (PC)
RTTCZYUW RUEKJCS5551 2191138- -RUEALGX.R 071138Z AUG 85
FM JCS WASHINGTON DC
INFO RUEALGX/SAFE
R 071152Z AUG 85
FM USDAO COPENHAGEN DA
TO RUEKJCS/DIA WASHINGTON DC//DC-2//
INFO RUSNNOA/HQUSEUCOM VAHINGEN GE//ECJ2//
RUEKJCS/DIA WASHINGTON DC//AT-2//
RUMTBK/JCRC LIAISON BANGKOK TH
RUHQBPA/CDR JCRC BARBERS PT HI
RUDOVFA/6988 ESS RAF MILDENHALL UK//DO//
BT
EZ1:

EZZ:

SUBJECT: VIETNAMESE REFUGEE SC

1. LOCAL MEDIA CARRIED REPORTS ON 6 AUG 85 THAT VIETNAMESE REFUGEE SC, WHO WAS INTERVIEWED AT THIS DAO DURING THE PERIOD 15-18 APRIL 85, HAD ON 5 AUG 85 ATTACKED AND SERIOUSLY WOUNDED FOUR PEOPLE WITH A BUTCHER KNIFE AND AX IN THE VICINITY OF HIS RESIDENCE. THE INCIDENT TOOK PLACE IN A PERIOD OF ABOUT TEN MINUTES DURING WHICH TIME HE INDISCRIMINATELY ATTACKED THE FOUR PASSERS BY.
2. SC WAS IMMEDIATELY APPREHENDED AND IS PRESENTLY BEING HELD IN A COPENHAGEN JAIL. POLICE WERE INITIALLY UNABLE TO QUESTION HIM TO DETERMINE MOTIVE BECAUSE HE IS UNABLE TO SPEAK DANISH, ENGLISH, OR OTHER LANGUAGES COMMON IN THIS AREA. LATER, THROUGH THE ASSISTANCE OF A VIETNAMESE TRANSLATOR, IT WAS DETERMINED THAT HE MADE THE ATTACKS IN RETRIBUTION FOR ALLEGED MALTREATMENT OF HIS CHILDREN BY DANISH CHILDREN AND BECAUSE HE HAD NOT BEEN RECEIVING THE CORRECT AMOUNT OF WELFARE ASSISTANCE. REPORTS STATED THAT SC HAD NOT WORKED SINCE ARRIVING IN DENMARK AND HAD RECEIVED SOCIAL WELFARE THE ENTIRE TIME FOR HIMSELF AND HIS FAMILY.
3. IF ADDITIONAL INFO DESIRED PLEASE ADVISE.

BT
#5551
NNNN
NNDDACTION DC-2 (2) (D,6,7,8,F)
INFO VO (1) AT-2 (2) AT-3 (1) DB-2 (1) DB-2B (1) DB-3B (2)
DIA (4) NMIC (1)
+SAFEMCN=85200/03468 TOR=85200/12292 TAD=85200/12352 CDSN=MIA955
PAGE 1 OF 1
181430Z JUL 85

DEPARTMENT OF DEFENSE
JCS MESSAGE CENTER

ZYUM RUDKPNQ4931 1961413

ROUTINE
R 151315Z JUL 85
FM USDAO COPENHAGEN DA
TO DIA WASHINGTON DC//DC-2//
INFO DIA WASHINGTON DC//AT-2//

COPENHAGEN DA 04931

SUBJECT: REFUGEES SC SS

REF: YR 261615Z FEB85

- REF INDICATED POSSIBLE DESIRE TO DEBRIEF AND POLYGRAPH SUBJ INDIVIDUALS.
- AS WE HAVE NOT RECEIVED ANY FEEDBACK ON AN INTERVIEW OF SC, CONDUCTED 15-18 APR 85, REQUEST ADVISE IF YOU ARE STILL INTERESTED IN PURSUING THIS MATTER.
- IRT PARA 5 OF REF, EST COST FOR TVL IS \$1,450 PER INDIVIDUAL R/T. DAO ESCORT OFFICER IS AVAILABLE IF DESIRED BUT NOT CONSIDERED ESSENTIAL AS LONG AS INDIVIDUALS ARE MET AT US ENTRY POINT BY DIA REP.

ACTION DC-2(2) (U,6,7,8,F)
INFO CJCS(4) J3(8) NIDS(1) J4(4) J5(2) JSOA(1) SECDEF:(1)
SECDEF(9) USDP(11) ASD:PA(1) USDP:DSAA(4) NMIC(1)
OS-1C(1) JS1-4A(1) AT-2(2) AT-10D(1) DB-3B(2)
DB-4D3(1) DIA(1)
+SAFE

MCN=85196/02786 TOR=85196/14392 TAD=85196/1507Z CDSN=MIA763
PAGE 1 OF 1
151315Z JUL 85

DEFENSE INTELLIGENCE AGENCY
WASHINGTON, DC 20301-6111

4 NOV 1985



S-21,287/V0-PW

TO: U.S. Defense Attache
U.S. Defense Attache Office
SD

SUBJECT: Vietnamese Refugee SC

- Refugee SC was debriefed in April 1985 with the assistance of your office and AN, TDY from Mildenhall, England. SC claimed to have seen 20 or more Americans confined at a prison camp near the town of Yen Bai in North Vietnam in 1977. VO-PW has concluded the account provided by SC is not corroborated by other intelligence information.
- Enclosed for your information is a copy of the evaluation of the SC sighting. Also attached is a summary of the reporting received to date concerning the camp system in and around the town of Yen Bai. These reports indicate that the sole American at the camp system from 1975-79 was former NAME who was a low-echelon member of the camp staff and not a prisoner.
- We would like to express our appreciation to your office for the timely and effective assistance you provided in the initial contact and subsequent debriefing of the source.

FOR THE DIRECTOR:

- 2 Enclosures
- Evaluation of SC Sighting
 - Summary of Reporting of Yen Bai Camp System
- AN



DEFENSE INTELLIGENCE AGENCY
WASHINGTON, D.C. 20301-6111

SOURCE 2638
NORTH VIETNAM

Source 2638 reported that in 1977 he observed 20 or more Americans and Australians confined at a prison camp south of Yen Bai Town, northern Vietnam, about 130 kilometers northwest of Hanoi. Source 2638 provided a detailed sketch depicting the camp and its location. The location was the site of a group of reeducation camps for former members of the Republic of Vietnam Armed Forces. This was one of six groups of camps established in this region in 1975-76, and was administered by Group 776 of the People's Army of Vietnam. The camp system was dismantled during 1978-79. Scores of former inmates have provided proven accurate information about this camp system. There is no evidence that Americans or Australians were detained in this system.

Although the polygraph might provide insights regarding this source's motives, DIA has sufficient information with which to make a definitive assessment of the Source's information without the use of the instrument. In any event, the use of a polygraph is a moot question in that the Source was recently jailed for assaulting and seriously injuring several neighbors with a knife and ax.

Source 2638's account of 20 or more Americans and Australians confined at this camp south of Yen Bai Town is not corroborated by other intelligence information.

CENTRAL REFERENCE DIVISION
REFERENCE LIBRARY BRANCH

2600
DATE: 4 Nov 85

TRANSLATION(S) EVALUATION

Reference DIAR 59-2, "Translation Services"

COMMENT I Date Request Received in RTS-2A2E 7 Oct 85
Date Translation Contracted 16 Oct 85
Date Translation Returned to Requestor 4 Nov 85
Log Number (LN) 022-86

COMMENT II Please provide an evaluation of the attached translation(s) and return to RTS-2A2E, DIAC D4-220 NLT 2 Dec 85

COMMENT III EVALUATION CRITIQUE/REMARKS:

(A) ACCURACY OF TRANSLATION(S):

(B) EDITING COMMENT (GRAMMAR/SPELLING, ETC.):

(C) PRESENTATION OF TRANSLATION(S) (NEATNESS/QUALITY OF GRAPHS, CHARTS, ILLUSTRATIONS, ETC.):

COMMENT IV The requestor of a translation must notify RTS-2A2E immediately if a Contractor accomplished translation is not acceptable. RTS-2A2E needs concrete reasons why the product is not acceptable. In such cases, payment will be stopped until the translation is reaccomplished to DIA's satisfaction. Point of contact: Ms. Miriam H. Harris, 373-3768.

William E. Crislip
WILLIAM E. CRISLIP
Chief, Reference Library Branch
Central Reference Division



DEFENSE INTELLIGENCE AGENCY
WASHINGTON, D. C. 20301

TRANSLATION



REQUESTER DC-2B	TRANSLATOR'S INITIALS <i>Sc</i>	TRANSLATION NUMBER LN-214-84	DATE COMPLETED 15 Jul 85	ENCLOSURE TO IR NO.
LANGUAGE VIETNAMESE	GEOGRAPHIC AREA (if different from place of publication)			
ENGLISH TITLE OF TRANSLATION Vietnamese refugee letter		PAGE NOS. TRANSLATED FROM ORIG DOC. Full translation		
FOREIGN TITLE OF TRANSLATION				
AUTHOR(S) Sc	11-9-84	FOREIGN TITLE OF DOCUMENT (Complete only if different from title of translation)		
PUBLISHER Not Shown	DATE AND PLACE OF PUBLICATION Denmark 11-9-84			
COMMENTS No Comments				
TRANSLATION				

DIA FORM 558 (6-72)

LN214-85

From: Sc

2638-7

11/19

To: National League of the POW/MIA Families

I have recently read the thrilling story about the commando action by a team led by Lieutenant Colonel James GRITZ into Laotian territory to track down American POWs still held captive there, and I have also read about the talk by Captain at the Berkeley College.

Dear League of the POW/MIA Families,

I am a modest private citizen and have never been involved in politics. Nevertheless, my conscience does not allow me to keep silent and not share with you what I happen to have come across by pure coincidence, and which could be of some help in bringing some light on the issue of American POWs, for which Lt. Colonel Gritz, as well as official American delegations have devoted so much time and money.

Ladies and Gentlemen of the League, please allow me to state categorically that there is no detention camp of American POWs on the Laotian territory. Any pursuance of your investigation and search efforts for American POWs on Laotian soil is a complete waste of money and pain to no avail. Indeed, all "sizable fishes" captured as POWs by the Laotians were and are still kept in North Vietnam, in the hands of Hanoi Communists.

A second matter on which I would like to bring some clarifications and also explicitation is the talk of Captain Coffee (at Berkeley) and his answers to questions. Allow me, in this connection, to ask for the following precision: during his captivity in Vietnam, Captain Coffee had the opportunity to be part of a parade of thousands of American POWs, as they were manacled by pair (Handcuffs size 8) then marched all the way from the Great Theater Hall of Hanoi to the Kham-Thien suburb. Would it not be more accurate to say that the Captain was released in front of the above described parade of thousands of American POWs?

Hereafter is what I have personally seen and heard: in September 1977 I was taking a ride, together with 2 other prisoners and 1 physician. At the camp of American POWs, only the physician, Dr. N. was allowed to enter, and he stayed there for about 30 minutes. The three of us prisoners, meanwhile, waited in the truck parked at about 20 meters of the barbed wire fence. It was then and there that we saw the American POW, who were sitting down on the ground in rows of 10 each. The Hanoi Communists have devised there the following arrangements: they used a number of Laotian POWs to serve as laborers at the camp of American POWs.

As for the location and a map of the camp itself, it will have to wait until I am face to face with members of your League before giving you more concrete details. Such matters cannot and should be confided in letters or telephones.

So, once again, I suggest you send a representative to see me here, or make arrangements to bring me to you.